



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят девятая сессия

Женева, 22-24 марта 2010 года

Аннотированная предварительная повестка дня пятьдесят девятой сессии^{1 2},

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
22 марта 2010 года, в 10 час. 00 мин.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Утверждение доклада о работе пятьдесят восьмой сессии.
3. Информация о деятельности, представляющей интерес для Рабочей группы:

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadsafety@unece.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (roadsafety@unece.org) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14 Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

4. Конвенция о дорожном движении 1968 года:
 - a) Соответствие между Конвенцией о дорожном движении 1968 года и техническими правилами в области транспортных средств;
 - b) Выдача и действительность международных водительских удостоверений;
 - c) Многопрофильное исследование аварий: инструмент для повышения безопасности дорожного движения.
5. Конвенция о дорожных знаках и сигналах 1968 года:
 - a) Мандат специальной группы экспертов по знакам с изменяющимся сообщением.
6. Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах:
 - a) Рассмотрение поправок к Сводной резолюции о дорожных знаках и сигналах.
7. Прочие вопросы.
8. Сроки проведения следующей сессии.
9. Утверждение решений.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1

Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/WP.1/126

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня Рабочей группы является ее утверждение.

Пункт 2

Утверждение доклада о работе пятьдесят восьмой сессии

Документация: ECE/TRANS/WP.1/125

2. Рабочей группе по безопасности дорожного движения (WP.1) будет предложено утвердить доклад о работе пятьдесят восьмой сессии.

Пункт 3

Информация о деятельности, представляющей интерес для Рабочей группы

Документация: неофициальный документ № 1/2010, неофициальный документ № 2/2010

3. Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о связанных с безопасностью дорожного движения изменениях, которые произошли после ее предыдущей сессии и имеют отношение к Комитету по внутреннему транспор-

ту и его вспомогательным органам, а также к Всемирной конференции по безопасности дорожного движения, состоявшейся в Москве 19-20 ноября 2009 года, и о других важных событиях.

4. Представители международных организаций и национальные делегации, возможно, пожелают сообщить информацию об изменениях в своих соответствующих областях деятельности.

5. Делегация Соединенных Штатов Америки кратко проинформирует участников о передовом технологическом проекте, который осуществляется в сотрудничестве с автомобилестроителями и направлен на разработку бортовой автомобильной технологии, способной выявлять превышение содержания алкоголя в крови водителя (САК) над установленной законом предельной нормой.

6. Делегация Норвегии сделает сообщение по новой национальной системе для сбора данных о жертвах дорожно-транспортных происшествий, которая считается весьма полезной для понимания природы аварий со смертельным исходом и серьезными последствиями, а также для борьбы с ДТП.

7. Всем участникам настоятельно рекомендуется своевременно направить информацию о своем законодательстве в области дорожного движения, с тем чтобы секретариат мог включить эти данные на вебсайт ЕЭК ООН, базирующийся на компиляции национальных законодательных норм.

Пункт 4

Конвенция о дорожном движении 1968 года

а) Соответствие между Конвенцией о дорожном движении 1968 года и техническими правилами в области транспортных средств

Документация: ECE/TRANS/WP.1/2009/2, ECE/TRANS/WP.1/2010/1, ECE/TRANS/WP.1/2010/2, неофициальный документ № 3

8. На пятьдесят восьмой сессии WP.1 участники согласились с необходимостью адаптации Конвенции, для того чтобы отразить позитивное воздействие технического прогресса в соответствующих правилах, особенно когда такой прогресс ведет к повышению безопасности. Однако не было достигнуто согласия по поводу метода, который надлежит использовать в этом процессе, включая общую оговорку, предусматривающую регулярное изменение соответствующих положений Конвенции, или другие средства.

9. Было решено, что делегаты окажут секретариату помощь в поиске надлежащего определения, позволяющего изменить статью 3.3 Конвенции.

10. На настоящий момент секретариат получил по электронной почте ответы от Турции и Дании о том, что они согласны с формулировкой статьи 3.3, предложенной в документе ECE/TRANS/WP.1/2009/2. Секретариат также получил совместное официальное предложение от Германии и Франции и Норвегии; их предложения содержатся соответственно в документах ECE/TRANS/WP.1/2010/1 и ECE/TRANS/WP.1/2010/2.

11. Рабочая группа, возможно, пожелает определить дальнейшие шаги, которые надлежит предпринять в этой сфере.

б) Выдача и действительность международных водительских удостоверений

Документация: ECE/TRANS/WP.1/2010/3

12. На пятьдесят восьмой сессии Рабочая группа была проинформирована Международным туристским альянсом/Международной автомобильной федерацией (МТА/ФИА) о проведенном ими исследовании по различным образцам международных водительских удостоверений (МУС), выдаваемых автомобильными организациями и используемых по всему миру. В ходе этого исследования было отмечено, что МУС, выдаваемые в разных странах, очень часто отличаются от образцов, содержащихся в приложениях к Конвенциям о дорожном движении 1949 года и 1968 года как по цвету, так и по содержанию. Кроме того, есть страны, не являющиеся Договаривающимися сторонами этих конвенций, но выдающие МУС, и имеются даже случаи, когда МУС можно купить по Интернету.

13. Предполагается, что на нынешней сессии WP.1 уделит более пристальное внимание этому вопросу и, возможно, определит последующую деятельность в области МУС.

с) Многопрофильное исследование аварий: инструмент для повышения безопасности дорожного движения

Документация: ECE/TRANS/WP.1/2010/5

14. Согласно Европейской федерации жертв дорожно-транспортных происшествий (ЕФЖДТП) и работающим под ее эгидой организациям, поставка ответных мер взаимосвязаны с работой по предупреждению жертв, и поэтому способы реагирования страны на случаи гибели и травмирования людей на дорогах являются показателем того, насколько серьезно она относится к проблеме безопасности дорожного движения.

15. Тщательное исследование аварий имеет решающее значение для выявления обстоятельств, которые привели к смерти или травмированию в результате дорожно-транспортного происшествия, а также получения доказательств для возбуждения уголовного преследования и извлечения уроков, с тем чтобы в будущем предотвращать случаи смерти и серьезных травм. Однако обычно исследования ДТП финансируются в весьма ограниченном объеме, что имеет негативные последствия для уголовного и гражданского правосудия. Следует собирать данные о факторах, приводящих к ДТП, которые устанавливаются в ходе исследования аварий, а не определяются приблизительно в день ДТП. Можно также собирать данные из полицейских отчетов, с тем чтобы получить представление о предъявленных обвинениях и основных способах оценки скорости движения и т.д.

16. Рабочей группе предлагается рассмотреть и, возможно, решить вопрос о том, каким образом многопрофильное исследование аварий можно интегрировать в ее работу и каких результатов можно ожидать.

Пункт 5

Конвенция о дорожных знаках и сигналах 1968 года

а) Мандат специальной группы экспертов по знакам с изменяющимся сообщением

Документация: ECE/TRANS/WP.1/2010/4

17. На своей пятьдесят восьмой сессии Рабочая группа решила учредить специальную группу экспертов для рассмотрения имеющих отношение к ее деятельности вопросов, касающихся интеллектуальных транспортных систем, и в

частности знаков с изменяющимися сообщениями. Рабочей группе предлагается рассмотреть и, возможно, одобрить мандат этой группы в ходе своей нынешней сессии.

Пункт 6

Сводная резолюция о дорожных знаках и сигналах

а) Рассмотрение поправок к Сводной резолюции о дорожных знаках и сигналах

Документация: ECE/TRANS/WP.1/2010/6, ECE/TRANS/WP.1/2010/7

18. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить включение в Сводную резолюцию о дорожных знаках и сигналах двух новых знаков, предложенных Норвегией и Международной ассоциацией по использованию природного газа на транспортных средствах, соответственно.

Пункт 7

Прочие вопросы

19. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить любые другие вопросы по этому пункту повестки дня.

Пункт 8

Сроки проведения следующей сессии

Документация: неофициальный документ № 4/2010

20. Шестидесятую сессию Рабочей группы, которая по срокам совпадает с шестидесятой годовщиной деятельности в области безопасности дорожного движения в рамках системы Организации Объединенных Наций, планируется провести в Женеве 27–30 сентября 2010 года.

21. В соответствии с утвержденным планом действий, касающихся будущей роли WP.1, следует развивать сотрудничество между Форумом по безопасности дорожного движения и Рабочей группой по автомобильному транспорту (SC.1). С этой целью, а также для того, чтобы отметить это важное событие, Рабочей группе предлагается одобрить организацию совместной однодневной сессии с SC.1, намеченной на 29 сентября 2010 года.

22. Участникам, желающим представить предложения для шестидесятой сессии, рекомендуется сделать это не позднее 20 июня 2010 года, с тем чтобы секретариат мог обработать документы в соответствии с внутренней процедурой.

Пункт 9

Утверждение решений

23. Рабочая группа утвердит перечень решений, на основе которых секретариат подготовит доклад о совещании.